

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Olimpia

Spontini, Gaspare

Berlin, 1823

6. Duetto. Un poco Adagio

[urn:nbn:de:bsz:31-183666](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-183666)

N^o. 6.

PIANO.

Un poco Adagio.

sf sf sf sf sf sf p

Cassander.

Ad libitum lentamente.

o sis - ses Wort!
ô doux ac - cens!

P PP

O Glück oh - ne glei - chen!
bon - heur su - prè - me!

Allegro agitato Metro: $\text{♩} = 96$.

avec transport. o sis - ses Wort! Glück oh - ne Gle - chen,
ô doux ac - cens! bon - heur su - prè - me,

PP PP

Allegro agitato Espressivo.

Gliek oh - ne Glei - chen! mein ist sie mein A - me - na -
 bon - heur su - prè - mel je suis ai - mé d'A - mé - na -

- is!
 - is!
 O süßes Wort! Glieck oh - ne
 ô doux ac - cens! bon - heur su -

F *PP*

Glei - chen! mein ist sie mein A - me - na - is,
 - prè - mel je suis ai - mé d'A - mé - na - is!

mein ist sie mein A - me - na - is. O wel - che
 je suis ai - mé d'A - me - na - is. ô doux trans.

Olimpia.

PP

Lust! sein Schmerz muss wei - chen, sein Schmerz muss
 - ports! son / trouble ex - trê - me, son trouble ex -

wei - chen, spricht zu ihm traut A - me - na - is,
 - trê - me cède à la voix d'A - mé - na - is!

O süsse Lust! sein Schmerz muss
 Ô doux transports! son trouble ex -

wei - chen, spricht zu ihm traut A - me - na - is,
 - trê - me cède à la voix d'A - mé - na - is,

spricht zu ihm traute A - - me - na - is,
 cède à la voix d'A - - mé - na - is.

Crescendo.

Olimpia.
 FF Göt - ter hört, den Eid den wir schwören, Göt - ter
 Dieux c'est vous, c'est vous que j'at - tes - te, Dieux c'est

Cassandra.
 FF Göt - ter hört, den Eid den wir schwören, Göt - ter
 Dieux c'est vous, c'est vous que j'at - tes - te, Dieux c'est

Animé.
 hört den Eid den wir schwö - ren hört ihn in ho - - hen
 vous c'est vous que j'at - tes - te ce sen - ti - ment ce -

Un poco piu mosso.
Doux.

Animé.

Sfah - ren. Empfangt der ew' - gen Treu - e
 les - te fe - ra le char - me de mes

pp Schwur, empfängt den Schwur o seel' - ge Lust sein Harm -
 jours, tou - jours, tou - jours, bon - heur suprême sa peine

Schwur, empfängt den Schwur empfängt empfängt der ew' - gen
 jours, tou - jours, tou - jours, fe - ra fe - ra le char - me

pp Dolce.

Animando.
 - muss weichen spricht zu ihm traut A - me - na - is
 ex - trême cède à la voix d'A - mé - na - is

Treue Schwur Glück oh, ne Gleichen mein ist sie mein A - me - na -
 de mes jours bonheursu - prême je suis ai - mé d'A - mé - na -

pp Animando insensibilmente. Cres - cen - do.

pp Animando. 1158

ihr Götter den Eid den wir schwören ihr Götter
 ô Dieux c'est vous que j'atteste ô Dieux!

is. ihr Götter den Eid den Eid den wir
 is. c'est vous ô Dieux c'est vous que j'at-

poco - - a - - poco.

hort ihn in ho - - hen Sfah - - ren! em - -
 ce sen - - ti - - ment ce - - les - - te fe - -

schwören hört ihn in ho - - hen Sfah - - ren! em - -
 teste ce sen - - ti - - ment ce - - les - - te fe - -

8^{va} *Loco.* *P* *Crescendo*

- pfangt der Treu - - e der ew - - gen Treu - - e Schwur der
 - ra le char - - me le char - - me de mes jours oui

- pfangt der Treu.e empfangt der ew - - gen Treu - - e Schwur der
 - ra le charme fe - ra le char - - me de mes jours oui

F *F* *FF*

Treu - e Schwur, der Treu - e Schwur.
de mes jours, oui de mes jours.

Treu - e Schwur, der Treu - e Schwur.
de mes jours, oui de mes jours.

FF

Gluth fühlt mein Herz....
Sans t'a - do - rer....

pp Con Espressione.

pp Heiss fühlt mein
Sans t'a - do -

Sf F Sf Sf PPP Dolce.
Sf F PPP

laut dir zu sa - gen.... ach, dass all' sein
sans te le di - re.... ah, ah que se -

Herz.... heiss fühlt dies Herz.... dass all' sein
- rer.... sans t'a - do - rer.... ah que se -

Dolce assai

Glück in dir al-lein in dir be-
- roit pour moi le jour pour moi le

Glück in dir in dir be- ruht
- roit pour moi pour moi le jour

- ruht für dich zu schla - gen. Ach
jour je ne res - pi - re non

für dich al-lein für dich zu schla - gen
je n'ai ve - çu je ne res - pi - re.

pp Dolce assai.

für dich zu schla - gen durch flammt dies Herz der
je ne res - pi - re que par l'ex - cès de

durch flammt dies Herz dies Herz der Lie-
que par l'ex - cès..... l'ex - cès de mon

Lie - be Gluth durch flammt dies Herz der
 mon a - mour que par l'ex - cès de

- be Gluth durch flammt dies Herz der Liebe
 a - mour que par l'ex - cès de mon a -

pp

Lie - be Gluth für dich Ge - lieb - ter
 mon a - mour tou - jours le mê - me

Gluth für dich Ge - lieb - te für dich zu
 - mour tou - jours le mê - me bon - heur su -

pp

Cresc: für dich zu schla - gen für dich zu schla - gen
 bon - heur su - prè - me bon - heur su - prè - me

Cresc: schla - gen für dich zu schla - gen
 - prè - me bon - heur su - prè - me

Crescendo.

Come prima.

FF Göt - ter hört den Eid den wir schwö - ren Göt - ter hört den
 Dieux c'est vous c'est vous que j'at - tes - te Dieux c'est vous c'est

FF Göt - ter hört den Eid den wir schwö - ren Göt - ter hört den
 Dieux c'est vous c'est vous que j'at - tes - te Dieux c'est vous c'est

FF **Sf** **PP** **FF** **Sf** **PP**

Animé.

Eid den wir schwö - ren hört ihn in ho - hen **Sf**ah
 vous que j'at - tes - te ce sen - ti - ment cé - les

Eid den wir schwö - ren hört ihn in ho - hen **Sf**ah
 vous que j'at - tes - te ce sen - ti - ment cé - les

Dolce.

Animé.

- ren Empfängt der ew' - gen Treu - e Schwur empfängt den
 - te fe - ra le char - me de mes jours toujours tou -

- ren Empfängt der ew' - gen Treu - e Schwur empfängt den
 - te fe - ra le char - me de mes jours toujours tou -

PP

Animando.

Schwur, o seel' - - ge Lust sein Harm muss weichen
 - jours bonheur su - prême sa peine ex - trême

Schwur, em - pfangt em - pfangt der ew' - gen Treue Schwur Glück ob. ne
 - jours fe - - ra fe - - ra le char - me de mes jours bonheur su -

8va

pp Animando

pp

spricht zu ihm traut A - me - na - is ihr Götter den Eid
 cède à la voix d'A - mé - na - is ô Dieux c'est vous

Gleichen mein ist sie mein A - me - na - is ihr Götter den
 - - prême je suis ai - mé d'A - mé - na - is c'est vous ô

insensibilimente Cres - - cen - - do a - - poco a - - poco.

den wirschwören ihr Götter hört ihn in ho - hen
 que j'atteste ô Dieux ce sen - ti - ment ce -

Eid den Eid den wirschwören hört ihn in ho - hen
 Dieux c'est vous que j'at - tes - te ce sen - ti - ment ce -

p

74

Sfah - ren em - pfangt der Treu - der
 les - te fe - ra le char - me le

Sfah - ren em - pfangt der Treu - e empfängt der
 les - te fe - ra le char - me fe - ra le

Crescendo. F

ew' - gen Treu - e Schwur Em - pfangt den Eid
 char - me de mes jours c'est vous c'est vous

ew' - gen Treu - e Schwur Empfängt den Schwur hört den
 char - me de mes jours c'est vous c'est vous Dieux c'est

F Animando sempre piu. F > p F > p F > p

den wir schwören hört ihn in ho - hen Sfah - ren em - pfangt der
 Dieux que j'at - tes - te ce sentiment ce - les - te fe - ra le

Eid - den wir schwören hört ihn in ho - hen Sfah - ren em - pfangt der
 vous que j'at - tes - te ce sentiment ce - les - te fe - ra le

F > p F > p 1158 F > p F > p

Musical score for voice and piano. The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It features two vocal parts (Soprano and Tenor) and piano accompaniment. The lyrics are in German and French. The first system contains the main vocal entries with dynamic markings *Sf* and *FF*. The second system shows the continuation of the vocal lines. The third system is a piano solo section with intricate accompaniment. The fourth system shows the vocal lines concluding. The fifth system is a final instrumental section for the piano.

Lyrics:
 ew' gen Treu e Schwur der Treu e Schwur der ew'
 char me de mes jours, oui de mes jours le char
 gen Treu e Schwur.
 me de mes jours.
 gen me Treu e Schwur.
 me de mes jours.

Maestoso come prima.

Metron: 112 - ♩ -

Récit. Der Hierophant. Ad Libit.

Di - a - na hat er -
Dia - ne a dé - si -

wählter Priesterinnen ei - ne sie soll deine zärt - li - che Liebeglücklich Paarknüpf -
gné celle de nos prê - tres - ses qui doit consacrant vos ten - dresses d'un hymen fortu -

Trem:

fest durch Hÿ - mens heil - ges Band Ar - za - na ist er - nannt zu ü - ben from - me
- né ser - rer les der - niers Nœuds Ar - zane est ap - pe - lée à ce de - voir pi -

Allegro molto
Metron: 63 - ♩ -

Pflicht!
- eux!

Allegro molto.

First system of musical notation, featuring a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staff. The piano part consists of rhythmic patterns in the right hand and bass notes in the left hand.

Recit ad libit: Tempo 1^{mo}

Es er tönet der Ruf das beginne das Fest!
 An- si gone a don - né le Signal de nos jeux!

F sf P PP Allegro.

Second system of musical notation, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings (F, sf P, PP) and a tempo change to Allegro.

A Tempo. Aus der Höh' hört den Klang! der Trom-
 En - ten - dez ces ac - cens! ces Trom -

Third system of musical notation, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part continues with rhythmic accompaniment.

- pe - - - ten er - schal - - - len!...
 pet - - - tes sa - cré - - - es!...

Fourth system of musical notation, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings (F) and continues with rhythmic accompaniment.

Un poco Sostenuto.

a Tempo.

Auf kommt vollbringt was heil'ge, Geset - ze, ge -
 Ve - nez o - be - is - sez a nos loix re - ve -

Sf *F* *Un poco Sostenuto* *P*

Olimpia.

Legato O ew' - ge Macht, was

Cassander.

Con Espress. Suivons du ciel les
Dolce
Legato

Hierophante.

O ew' - ge Macht, was
 Suivons du ciel les

- bie - - - ten;
- re - - - es

vertraut der Gottheit Euch!
confi - ez vous aux Dieux.

O ew' - ge
Suivons du

Andante un poco mosso.

PP
a Tempo. *PP*

du ge - botst ge - sche - he, schütz uns, auf dich auf dich al - lein ver - trau -
 vo - lon - tes sa - cré - es, gui - dez, gui - dez nos pas con - fi - ons nous

Legato
 du ge - botst ge - sche - he, schütz uns, auf dich al - lein ver - trau -
 vo - lon - tes sa - cré - es, gui - dez nos pas con - fi - ons nous

Legato
 Macht beglük - ke sje, ich fle - he im hei - li - gen ver - traunhin auf zu dir hin auf hin -
 ciel les vo - lon - tes sa - cré - es, ve - nez o - be - is - sez con fi - ez vous con fi - ez

1158

en wir.
aux Dieux.

en wir.
aux Dieux. (Ils sortent.)

auf zu Dir.
vous aux Dieux.

Allegro con brio.

Antigonus con forza.

Hö - her Göt - ter Ge - bot durchdringe laut die Er -
 A' la voix de ses Dieux que l'Uni - vers re - pon -

FP

- - de. Völ - ker aus al - len
 Peu - ples et Rois du

F P

Zo - nen eilt her - bey in den
 Mon - de ac - cou - rez dans ce

Sf Sf Sf

Tem - pel zu un - serm Al - len
 Temple em - brassez nos au - tels.

F

Di - a - - na selbst er - schloss je - den Sterb - fi - chen
 Di - a - - ne de l'en - ceinte a ses jeux con - sa -

Ten P Sf

heu tedieihrgewei - te Stät - te ihr zu nahn ist ge -
 cre - e nedefend plus l'en - tre - e aux pro - fa - nes mor -

- währt, ja ist ge - währt den streb - li - chen zu
 - tels ne dé - fend plus l'en - tre - e aux pro -

nahn ihr zu nahn ist ge -
 - fa - nes mor - tels aux pro -

- währt ist ge - währt.
 - fa - nes mor - tels.

Diminuendo,